



የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር
አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ
ADDIS NEGARI GAZETA
 OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

26ኛ ዓመት ቁጥር
 አዲስ አበባ ----- ቀን ፪ሺ፲

በአዲስ አበባ ከተማ
 ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

26 year No.
 ADDIS ABABA -----, 2018

ማውጫ
አዋጅ ቁጥር ፶፯/ ፪ሺ፲ ዓ.ም
የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ሳይንስና
ቴክኖሎጂ ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ

CONTENT
Proclamation No 57/2018
A Proclamation to Provide for the
Establishment of the Addis Ababa City
Government Science and Technology Agency

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ሳይንስና
ቴክኖሎጂ ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ
አዋጅ ቁጥር ፶፯ ፪ሺ፲ ዓ.ም

የከተማውን የሰው ሀብት ልማት በሳይንስና ቴክኖሎጂ ምርምር በማገዝ በጥራትና በብዛት በማፍራት የሀገሪቱን የከተማዋን የቴክኖሎጂ አቅም ማጎልበትና የዕድገቱን ቀጣይነት ማረጋገጥ የሚችል በክህሎት የታነጸ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ችግሮችን በሳይንሳዊ ዘዴ የሚፈታ ዜጋ መፍጠር አስፈላጊ በመሆኑ፤

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR
THE ESTABLISHMENT OF THE ADDIS
ABABA CITY GOVERNMENT SCIENCE
AND TECHNOLOGY AGENCY
PROCLAMATION No 57/2018

Whereas, it is found necessary to support the human resource development of the city with researches of science and technology so as to produce the thereof in quality and quantity in order to strengthen the technology capacity of the city and to create a skilled citizen that solves the social and economic problems in a scientific way and capable of ensuring the development of the city;

ያንዱ ዋጋ
 Unit price

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፪ሺ፪፻፵፮
 Addis Negari Gazeta P.O.Box 2445

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የሳይንስና ቴክኖሎጂ ፍላጎትን ከፌደራል መንግስት የሳይንስና ቴክኖሎጂ ፖሊሲና ስትራቴጂ ጋር በማጣጣም ተስማሚና ውጤታማ የሆኑ የውጭ ቴክኖሎጂዎችን ለመምረጥ፣ ለማላመድ፣ ለመጠቀም፣ ለማሻሻል፣ ለማስወገድ የሚያስችል አቅም የሚፈጥር ፣ በኃላፊነት የሚመራና የሚቆጣጠር የከተማ አስተዳደሩ አስፈጻሚ አካል በሕግ ማቋቋም በማስፈለጉ፤

የአዲስ አበባ ከተማ ምክር ቤት በተሻሻለው የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ቻርተር አዋጅ ቁጥር ፫፻፷፩/፲፱፻፺፭ አንቀጽ ፲፬ (፩) (ሀ) መሰረት ይህንን አዋጅ አውጥቷል፡፡

ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌዎች

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የሳይንስና ቴክኖሎጂ ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፶፯/፪ሺ፯” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. ትርጓሜ

- ፩. «ከተማ» ማለት የአዲስ አበባ ከተማ ነው፤
- ፪. «አስተዳደር» ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ነው፤
- ፫. «ሳይንስ» ማለት ነባራዊውን ዓለም እና የተፈጥሮ ሕግጋትንና ክስተቶችን ለማብራራትና ለመገንዘብ የሚያስችለንን እውቀት በምልከታና በሙከራ የምናገኝበት ዘዴ ነው፤

Whereas, it is found necessary to establish an executive body of the city government by the law that integrates the science and technology demands of the Addis Ababa city government with that of the science and technology policy’s and strategies of the federal government so as to select, adapt, use and improve suitable and fruitful foreign technologies as well as remove thereof after utilization, lead and control the responsibly;

Now, therefore, in accordance with article 14(1) (a) of the Addis Ababa City Government Revised Charter Proclamation No 361/2003, the Addis Ababa City Council has issued this Proclamation as follows:

Part One
General provision

1. Short Title

This proclamation may be cited as: “The Addis Ababa City Government Science and Technology Agency Establishment Proclamation No 57/2018.”

2. Definition

- 1. “**City**” means the Addis Ababa city;
- 2. “**Government**” means the Addis Ababa city government;
- 3. “**Science**” means a system that enables us to obtain knowledge through observation and experiment so as to explain and comprehend the real world, natural laws and phenomenon;

፬. «**ቴክኖሎጂ**» ማለት የአንድን ኅብረተሰብ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ችግሮችን ለመፍታትና የኑሮ ደረጃውን ለማሻሻል የሚያስችል የሽቀጦችና አገልግሎቶች አመራረት፣ ከአጠቃቀም ጋር የተጣመረ እውቀት፣ የድርጊት ጥበብ የአሰራር ዘዴና ሥርዓት ነው።

፭. «**ኢኖቬሽን** » ማለት የተፈጠረ ቴክኖሎጂን የሚያሻሽል ለነበረ ቴክኖሎጂ አዲስ ጥሬ እቃ ምንጭ ወይም አዲስ ገበያ የማስገኘት ወይም በነበረ ቴክኖሎጂ ላይ በማከል ቴክኖሎጂው የተሻሻለ፣ የቀለጠፈ ወይም በዚህ የማሻሻል ሥራ የተነሳ የማምረቻ ወይም የአገልግሎት ጊዜና ወጪን የሚቀንስ ወይም ገበያን የሚያስፋፋ ቴክኒካዊ የመፍትሔ ሃሳብ ነው።

፮. «**ቴክኖሎጂ ሽግግር**» ማለት በሌሎች አካላት የተፈጠረና በተግባር የተፈተነ ቴክኖሎጂን ወይም የአሰራር ዘዴን በካፒታልና በኢንተርሚዴራ እቃዎች ወይም በሰለጠነ የሰው ኃይል ወይም በቴክኒክና ንግድ መረጃዎች አማካኝነት ወደ ተቀባይ ወገኖች የማስተላለፍ ሂደት ሲሆን፣ የማስተላለፍ ሂደቱ ቴክኖሎጂን በቀጥታ መጠቀምን፣ መቅዳትንና ማላመድን ይጨምራል።

፯. «**ቴክኖሎጂ ፖርክ** » ማለት የምርምር ተቋማት ፣ የፈጠራ ሐሳብ ያላቸው ባለሙያዎች፣ ዩኒቨርሲቲዎች እና ጥቃቅንና አነስተኛ ተቋማት የቴክኖሎጂ ሂደቱን የሚለማመዱበት፣ ሐሳብ የሚያፈልቁበት ሐሳባቸውን ወደ ዲዛይንና ነፍቶታይኖ የሚቀይሩበት እንዲሁም ምርምርና ሥርዓት የሚካሄዱበት አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች ወደ ከፍተኛ ኢንዱስትሪ እንዲሸጋገሩ ድጋፍ የሚደረግበትና ለእነዚህም ተግባራት አስፈላጊ የሆኑ ፋሲሊቲዎች ያሉት ተቋም ነው።

4. “**Technology**” means the production of goods and services, knowledge related with utilization; practical art, manufacturing method and system which enables to solve social and economic problems of a society and improve its life standard;

5. “**Innovation**” means a technical solution proposal that enhances an existed innovated technology or becomes a new source or market for the existed technology or improve or make the existed technology efficient in the technology center or saves the manufacturing or service time and cost or expand the market as a result of the improvement work;

6. “**Technology Transfer**” means the process of transferring a technology or a working system, which is innovated by others and practically tested, to receivers via capital and intermediary goods or trained man power or technical and business information; the transferring process includes the direct utilization, copying and adapting of technologies;

7. “**Technology Park**” means an institution where research institutions, professionals who have innovation ideas, universities and micro and small enterprises exercise the technological process, innovate ideas, change their ideas in to design and proto type as well as research and awareness creation activities are carried out, support would be provided so as to transfer small and medium enterprises in to higher industry and where the necessary facilities are fulfilled to carry out such activities;

፰. «የምርምር ሥነ-ምግባር» ማለት ሳይንሳዊ ምርምሮች ላይ ተሳታፊ የሆኑ ወይም ወደፊት ሊሳተፉ የሚችሉ ግለሰቦችን ክብር፣ መብትና ደህንነትን በማረጋገጥ ከሚደርስባቸው ጉዳት መጠበቅ ነው።

፱. «ኘሮቶኮል» ማለት የአንድን ባዮኤቲክስ የምርምር ኘሮጀክት መነሻ አስፈላጊነትና አላማዎች የያዘ ንድፍን፣ የአሰራር ዘዴን እና የሥነ ምግባርና የአቀማመጥ ሁኔታዎችን የሚያብራራ ሰነድ ነው።

፲. «የጥራት መሠረተ ልማት» ማለት ምርቶች ገበያ ላይ ከመውጣታቸው በፊት ጥራታቸውን መጠበቁን ማንኛውም የመለኪያ መሳሪያዎች በትክክል መስራታቸውን በአለም ዓቀፍ ደረጃ ምርቶች በማንኛውም ደረጃ ተቀባይና ተወዳዳሪ እንዲሆኑ የሚያስችሉ የደረጃ፣ የሥነ ልክ፣ የተስማሚነትና ምዘና እና የአክራዲቴሽን ሥራዎች የሚተገበሩበት ሥርዓት ነው።

፲፩. የጾታ አገላለፅ

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው የሴትንም ጾታ ያካትታል።

8. “**Research Ethics**” means protecting the dignity, right and ensuring the security of individuals that participate or would participate on scientific research from a noticeable danger to be encountered;

9. “**Protocol**” means a document that contains the significance and objectives of a given bioethical research project preliminary and explains the design, procedural method, ethics and formulation conditions;

10. “**Quality Infrastructure**” means a system that carries out standard, metrology, conformity assessment and accreditation activities so as to check the quality of products before distributing them to the market, whether measuring instruments are working properly and enable products to be accepted and competent in any standard internationally;

11. Gender Expression

Provisions in this proclamation setout in the masculine gender shall also apply to the feminine gender;

፲፪. “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤

፫. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የሳይንስና ቴክኖሎጂ ምርምርና ፈጠራ የሚያከናውኑ የመንግስት አስፈጻሚ አካላት፣ መንግስታዊ ያልሆኑ ተያያዥነት ያላቸውን ተግባራት የሚያከናውኑ ድርጅቶች ወይም ግለሰቦች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፡፡

ክፍል ሁለት

የኤጀንሲው ዓላማ፣ መቋቋም፣ አደረጃጀት፣

ስልጣንና ተግባር

፬. የኤጀንሲው ዓላማዎች

ኤጀንሲው የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-

- ፩. ከከተማ አስተዳደሩና ከሀገሪቱ የልማት ፖሊሲና ስትራቴጂ ጋር የተጣጣመ የሳይንስ፣ ቴክኖሎጂና ኢኖቬሽን ሥርዓት መዘርጋትና ሥራ ላይ እንዲውል ማድረግ፤
- ፪. በከተማ አስተዳደሩ የዳበረ የቴክኖሎጂ ሽግግርና ልማት እንዲሁም የጥራት መሰረተ ልማትን እውን ማድረግ፤
- ፫. ሳይንስና ቴክኖሎጂ በከተማ አስተዳደሩ ቀጣይነት ያለው የኢንዱስትሪና የኢኮኖሚ ልማት እውን እንዲሆን የበኩሉን ሚና እንዲጫወት ማስቻል፤
- ፬. የከተማ አስተዳደሩን የሳይንስና ቴክኖሎጂ ኢኖቬሽን እንቅስቃሴ ከሀገራዊ ሁኔታዎች ጋር በማስተሳሰር በሥርዓቱ ውስጥ ተዋናኝ ለሆኑ አካላት ከተማ አቀፍ አቅም መገንባት፤

12. “Person” means any natural or juridical person.

3. Scope of Application

This proclamation shall be applicable on executive bodies of the government, organizations acting upon non-governmental related activities or individuals that carry out research and innovation in science and technology in the Addis Ababa city government.

Part Two

Objective, Establishment, Organization,

Power and Duties of the Agency

4. Objectives of the Agency

The agency shall have the following objectives:

- 1. Design science, technology and innovation system which is compatible with the development policy and strategy of the city government and the country; and cause its implementation;
- 2. Cause the realization of an enhanced technology transfer and development as well as quality infrastructure;
- 3. Cause that science and technology plays its role for the realization of a sustainable industrial and economic development in the city government;
- 4. Relate the science, technology and innovation activities of the city government with the country’s condition and build city wide capacity, create awareness and encourage those bodies involving in the system;

፩. መቋቋም

፩. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ሳይንስና ቴክኖሎጂ ኤጀንሲ (ከዚህ በኋላ "ኤጀንሲ" እየተባለ የሚጠራ) ራሱን የቻለ የሕግ ሰውነት ያለው የከተማ አስተዳደሩ አስፈጻሚ አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

፪. ኤጀንሲው ተጠሪነቱ ለከተማ አስተዳደሩ ከንቲባ ይሆናል።

፪. ዋና መስሪያ ቤት

፩. የኤጀንሲው ዋና መስሪያ ቤት በከተማው ለስራው በሚያመች ስፍራ ይሆናል፤

፪. አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በክፍለ ከተሞች ቅርንጫፍ ጽህፈት ቤቶችን ሊከፍት ይችላል።

፫. የኤጀንሲው አደረጃጀት

ኤጀንሲው የሚከተለው አደረጃጀት ይኖረዋል፡-

፩. በከንቲባው የሚሾሙ ዋና ዳይሬክተርና ምክትል ዋና ዳይሬክተሮች፤

፪. አስፈላጊ ሠራተኞችና የስራ ክፍሎች ይኖሩታል።

፬. የኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባራት

፩ የከተማ አስተዳደሩን የልማት ፍላጎት መሰረት ያደረገ የሳይንስ፣ ቴክኖሎጂ ምርምርና ልማት እቅዶች ያዘጋጃል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤

፪. በከተማ አስተዳደሩ የሚካሄዱ የሳይንስ፣ ቴክኖሎጂና ኢኖቬሽን እንቅስቃሴዎችን በበላይነት ያስተባብራል፤ በኢንዱስትሪዎች፣ የሩከርስቲዎች ምርምርና ቴክኒክና ሙያ ተቋማት መካከል ጠንካራ ትስስርና ትብብር እንዲፈጠር ያደርጋል

5. Establishment

1. The Addis Ababa city government science and technology agency (hereinafter the "Agency") is hereby established by this proclamation as an autonomous executive body of the city government having its own legal personality.

2. The agency shall be accountable to the mayor of the city government.

6. Head Office

1. The head office of the agency shall be at convenient place in the city.

2. The agency may open branch offices, as may be found necessary, in the sub-cities of the city.

7. Organization of the Agency

The agency shall have the following organization:

1. General Director and Deputy General Directors appointed by the Mayor;

2. The necessary staffs and departments;

8. Power and Duties of the Agency

1. Prepare the science, technology , research and development plans in accordance with the development demands of the city government; implement the thereof upon approval;

2. Coordinate the science, technology and innovation activities that are carried out in the city government superiorly; cause the establishment of a strong relation and cooperation between universities, industries, research and technology and vocational institutions;

- ፫. የከተማ አስተዳደሩን የቴክኖሎጂ ፍላጎት መለየትና ከፌደራል አካላት ጋር በመነጋገር ፍላጎቱ የሚሟላበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤
- ፬. ከሚመለከታቸው ሌሎች አካላት ጋር በመተባበር በከተማ አስተዳደሩ የቴክኖሎጂ ፖርኮች እንዲቋቋሙ ያደርጋል፤
- ፭. በከተማ አስተዳደሩ የሚካሄዱ የሳይንስና ቴክኖሎጂ እንቅስቃሴዎች የገንዘብና የዓይነት የማቴሪያልና የቴክኒክ ድጋፎች የሚያገኙበትን ስርዓት ይዘረጋል፤
- ፮. በከተማ አስተዳደሩ የሚካሄዱ የአዕምሯዊ ንብረት መብት ጥሰቶችን ለመከላከልና የህብረተሰቡ ግንዛቤ ለማሳደግ ከሚመለከታቸው የፌደራል አካላት ጋር በመተባበር ይሰራል፤
- ፯. በከተማ አስተዳደሩ የሚካሄዱ የጥራት መሰረተ ልማትና የጨረራ መከላከያ እንቅስቃሴዎችን ያስተባብራል ለተግባራዊነቱም የበኩሉን ጥረት ያደርጋል፤
- ፰. በከተማ አስተዳደሩ ለሳይንስና ቴክኖሎጂ መዳበር የበለጠ አስተዋጽኦ ያደረጉ አካላትንና ግለሰቦችን ያበረታታል፤
- ፱. በከተማ አስተዳደሩ የሳይንስና ቴክኖሎጂ ግንዛቤ እንዲዳብር የሚያስችሉ ተግባራትን ያከናውናል፤
- ፲. በከተማ አስተዳደሩ የሚካሄዱ የምርምር ኘሮቶኮሎች ሥነ-ምግባርን ተከትለው መካሄዳቸውን ይከታተላል፤ የሥነ-ምግባር ጉድለት ሲያጋጥም አስፈላጊ የሆኑ ሕጋዊ እርምጃዎች እንዲወሰዱ ጥረት ያደርጋል፤

3. Identify the technology demands of the city government and facilitate conditions in order to fulfill the demands thorough consulting the federal organs;
4. Provide support for the establishment of technology parks in the city government by collaborating with other concerned organs;
5. Create a system to obtain grant, material and technical supports for the science and technology activities carried out in the city government;
6. Work cooperatively with the concerned federal organs to protect the transgression of the intellectual property right and raise the awareness of the society;
7. Coordinate quality infrastructure and radiation protection activities which are carried out in the city government; play its role for the implementation of the same;
8. Encourage organs and individuals that have great contribution for the enhancement of science and technology in the city government;
9. Carry out activities that improve the awareness of science and technology in the city government;
10. Follow-up that research protocols carried out in the city government are done ethically; cause the taking of the appropriate legal measures when ethical violation occurs;

፲፩. በከተማ አስተዳደር የሚካሄዱ የምርምር ሥራዎች /ፕሮቶኮሎች/ እና የባዮ-ኢ.ቲ.ክስ ምርምሮች ውጤታማ በሆነ መልኩ እንዲተገበሩ ለማድረግ እንዲቻል ሥራውን በበላይነት የሚመራ ቦርድ እንዲቋቋም ሀሳብ ያቀርባል፤

፲፪. ከላይ የተጠቀሱትን ተግባራት ከሃገራዊ ሁኔታዎች ጋር አስተሳሰሮ በብቃት ለመወጣት እንዲችል ከፌደራል የሳይንስና ቴክኖሎጂ ሚኒስቴርና ሌሎች የሚመለከታቸው አካላት ጋር በቅርበት ይሰራል፤

፲፫. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚያስፈልጉትን ሌሎች ተግባሮች ያከናውናል፤

፲፬. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ እና የሥራ አፈፃፀሙን ለማሳካት ባለንብረት ይሆናል፤ ንብረት ይይዛል ወይም ያስይዛል፤

፲፭. ውል ይዋዋላል፤ በራሱ ስም ይከሰታል፤ ይከሰሳል

፲፮. የአማካሪ ምክር ቤቱ ሴክራታሪያት ሆኖ ያገለግላል፡፡

ክፍል ሶስት

ስለ አማካሪ ምክር ቤት መቋቋም፣ አደረጃጀት፣

ስልጣንና ተግባር

ሀ. ስለ አማካሪ ምክር ቤት መቋቋም

የከተማው ሳይንስና ቴክኖሎጂ ኤጀንሲ ተግባርና ኃላፊነት ላይ የሚመክርና አመራር የሚሰጥ በከተማው ከንቲባ ወይም በእርሱ በሚወክል ሰው ሰብሳቢነት የሚመራ አማካሪ ምክር ቤት በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል፤

ለ. የአማካሪ ምክር ቤት አደረጃጀት

ሀ. በከተማ አስተዳደር ካቢኔ የሚሰየሙ የተለያዩ አካላት ተወካዮች በአባልነት የሚገኙበት አማካሪ ምክር ቤት ጉባኤ፤

ለ. አማካሪ ምክር ቤት ሰብሳቢ፤ ጸሐፊና

ሐ. የአማካሪ ምክር ቤት ሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ ይኖሩታል፡፡

11. Present a proposal to establish an organ /board/ that superiorly lead the work which enables to effectively perform the research works /protocols/ and ethical invesetigation on bioethical research carried out in the city government;

12. Work closely with the federal science and technology ministry and other concerned organs to relate the above stated duties with the national conditions and effectively carry out the thereof;

13. Carry out other related activities necessary to the attainment of its obejectives;

14. Own and control property ; and cause others to control property to attain its objectives and perform successfully;

15. Enter into contracts,sue and be sued in its own name;

16. Act as the secretariat of the advisory council.

Part Three

Establishment, Organization, Power and

Duties of the Advisory Council

9. Establishment of the Advisory Council

A council, presided over by the mayor of the city or someone delegated by him that consults and provides strategic leadership on the duties and responsibilities of the science and technology agency of the city is hereby established under this proclamation.

10. Organization of the Advisory Council

A. An assembly, constituted by representatives of various organs as members, assigned by the cabinet of the city government;

B. Chairperson and secretary of the advisory council;

C. Executive committee of the council;there own's.

፲፩. የአማካሪ ምክር ቤት አባላት

የአማካሪ ምክር ቤቱ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡-

- ፩. የከተማው ከንቲባ -----ሰብሳቢ
- ፪. የሳይንስና ቴክኖሎጂ ኤጀንሲ ዋና ዳይሬክተር ----- ፀኑፊ
- ፫. የፌደራል የሳይንስና ቴክኖሎጂ ሚኒስቴር ተወካይ ----- አባል
- ፬. የትምህርት ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- ፭. የኢንዱስትሪ ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- ፮. የጤና ቢሮ ኃላፊ-----አባል
- ፯. የዳግማዊ ሚኒሊክ ጤና ሳይንስ ኮሌጅ ዲን --- አባል
- ፰. የጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞች ልማት ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- ፱. የከተማው ፕብሊክ ሰርቪስንና የሰው ሃብት ልማት ቢሮ ኃላፊ -----አባል
- ፲. የኮሙኒኬሽን ጉዳዮች ቢሮ ኃላፊ----- አባል
- ፲፩. የፍትህ ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- ፲፪. የኢንፎርሜሽን ኮሙኒኬሽን ልማት ኤጀንሲ ኃላፊ ----- አባል
- ፲፫. የኢትዮጵያ ተስማሚነት ምዘና ድርጅት ስራ አስኪያጅ -----አባል
- ፲፬. የአዲስ አበባ ዩኒቨርሲቲ ቴክኖሎጂ ፋካልቲ ዲን-----አባል
- ፲፭. የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- ፲፮. የእያንዳንዱ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ማሰልጠኛ ተቋማት ኃላፊ-አባል

11. Members of the Advisory Council

The Advisory council shall have the following members:

- 1. Mayor of the city ----- chairperson;
- 2. General Director of the Science and Technology Agency ----- secretary;
- 3. Representative of the Federal Science and Technology Ministry ---- member;
- 4. Head of the Education Bureau ----- member;
- 5. Head of the Industry Bureau ----- member;
- 6. Head of Addis Ababa Health Bureau--- -- member;
- 7. Dean of Menlelik II Health science college ----- member;
- 8. Head of the Micro and Small Scale Enterprises Development Bureau ---- member;
- 9. Head of the public service and human resource development bureau of the city member;
- 10. Head of the Communication Affairs Bureau --- ----- member;
- 11. Head of the the justice Bureau-- member;
- 12. Head of the Information Communication Development Agency ----- member;
- 13. manager of Ethiopian conformity And assesment enterprise; ----- member;
- 14. Addis Ababa University technology faculty dean.----- member;
- 15. Head of the Technical and vocational education and training bureau----- member;
- 16. Heads of each Technical and Vocational Education and Training institutions ----- member

፲፯. የከተማው የምርምር ማዕከላት ኃላፊዎች ---
-----አባል፤

፲፰ የኮተቤ ሜትሮፖሊታን ዩኒቨርሲቲ
ፕሬዚዳንት -----አባል፤

፲፱. የአዲስ አበባ ሳይንስና ቴክኖሎጂ
ዩኒቨርሲቲ ፕሬዝዳንት----- አባል፤

፳. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የአካባቢ
ጥበቃ ባለሥልጣን ኃላፊ----- አባል፤

፳፩. የአዲስ አበባ የንግድና ዘርፍ ማህበራት
ምክር ቤት ተወካይ----- አባል፤

፳፪. ሌሎች እንደ አስፈላጊነቱ በከተማ
አስተዳደሩ ከንቲባ የሚሰየሙ አባላት
ሊኖሩት ይችላሉ፡፡

፲፪. የአማካሪ ምክር ቤቱ ሥልጣንና ተግባራት

፩. ከተማ አቀፍ አቅም ግንባታ ፕሮግራሞች
መረጣና ቅደም ተከተል አሰጣጥ
በሚመለከት ይመክራል፤ የውሳኔ ሃሳብ
ያቀርባል፤

፪. በሀገር አቀፍ ፖሊሲ ቅድሚያ ትኩረት
የተሰጣቸውን ፕሮግራሞች ከከተማው ነባራዊ
ሁኔታ ጋር በማጣጣም ቴክኖሎጂን
የማላማድ፣ የመጠቀም፣ የመቅዳትና
የማሸጋገር እንቅስቃሴ ይገመግማል
አፈጻጸሙን ይከታተላል፤

፫. በኤጀንሲው የሚቀርቡ ከተማ አቀፍ፣
የሳይንስና ቴክኖሎጂ ነክ የልማት
እቅዶችን ነፕሮግራሞችና በጀት
በመመርመር የውሳኔ ሃሳብ ያቀርባል
ሲጸድቅም፣ አፈፃፀማቸውንም
ይከታተላል፤

፬. በከተማው ብቃት ያለውና ተወዳዳሪ የሆነ
የሳይንስና ቴክኖሎጂ የሰው ሀብት
የሚፈጠርባቸውን ዘርፎች በመለየት
የውሳኔ ሃሳብ በማቅረብ አፈጻጸሙን
ይከታተላል፤

17. Heads of the Research Centers of the City
----- member;

18. Kotbe Metropolitan University president
.... Member;

19. President of Addis Ababa science and
technology University.....member;

20. Head of the Addis Ababa environmental
protection Authority.....member,

21. Representative of the Addis Abeba
Chamber of Commerce and Sectoral
Associations member;

22. There might be other members, as
necessary, assigned by the mayor of the
city government;

12. Power and Duties of the Advisory Council

1. Consult and present decision proposals
concerning the identification and ordering
of the city wide capacity building
programs;

2. Evaluate the technology adaptation and
utilization activities through harmonizing
the prioritized key programs of the national
policy with the existing situation of the
city; and follow-up the implementation of
the thereof;

3. Examine the city wide science and
technology related development plans,
programs and budget presented by the
agency and present a decision proposal;
follow-up the implementation of the thereof
upon approval;

4. Identify sectors that skilled and competent
man power, equipped with science and
technology, are produced in the city and

present a decision proposal; follow-up its implementation;

- ፭. በከተማው የኢኮኖሚክስ ስርዓት ተዋናዮች መካከል ቅንጅታዊ አሰራርን ያጠናክራል፤
- ፮. ለሰራው አጋዥ የሆኑ ልዩ ልዩ ንዑሳን ኮሚቴዎችን እንደ አስፈላጊነቱ ሊያቋቁም ይችላል፤
- ፯. አማካሪ ምክር ቤቱ ተልዕኮውን ለማሳካት የሚያስችለውን የራሱን የውስጥ አደረጃጀትና የአሰራር ሥርዓት ይዘረጋል፤

ከፍል አራት

ስለ ዳይሬክተሮች ስልጣንና ተግባር

፲፫. የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባራት

- ፩. ኤጀንሲውን በበላይነት ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፪. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፰ የተደነገጉትን ስልጣንና ተግባራት ያከናውናል አፈጻጸማቸውን ይከታተላል ይቆጣጠራል፤
- ፫. በከተማ አስተዳደሩ የመንግስት ሠራተኞች ሕግ መሠረት ለሰራው አስፈላጊ የሆኑ ሠራተኞችን ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ያሠናብታል፤
- ፬. የኤጀንሲውን የአጭር የመካከለኛና የረጅም ጊዜ እቅድ አዘጋጅቶ ያቀርባል፤ ሲጸድቅ ያሠራ ላይ ያውላል፤
- ፭. የኤጀንሲውን ዓመታዊ በጀትና ዕቅድ አዘጋጅቶ ያቀርባል፤ ሲጸድቅ ሠራ ላይ ያውላል፤
- ፮. ለኤጀንሲው በተፈቀደው በጀትና ዓመታዊ ዕቅድ መሰረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
- ፯. በአማካሪ ምክር ቤቱ የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል፤
- ፰. ኤጀንሲው ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርገው ግንኙነት ሁሉ ኤጀንሲውን ይወክላል፤
- ፱. የኤጀንሲውን ወቅታዊ የአፈጻጸም ሪፖርት ለአማካሪ ምክር ቤቱና ለከንቲባው ያቀርባል፤

9.

- 5. Strengthen the cooperative procedure among the major players of the innovation system of the city;
- 6. May establish, as necessary, various sub-committees which are helpful for the work to be carried out;
- 7. The advisory council may design its own internal organization and procedural system for the attainment of its mission.

Part Four

Power and Duties of Directors

13. Power and Duties of the General Director

- 1. Lead, administer and control the agency superiorly;
- 2. Carry out the power and duties promulgated under article 8 of this proclamation; follow-up and control their implementation;
- 3. Hire, manage and dismiss the necessary employees for the work according to the civil service laws of the city government;
- 4. Prepare and present the short, medium and long term plans of the agency; implement the thereof upon approval;
- 5. Prepare and present the annual budget and plan of the agency; implement the thereof upon approval;
- 6. Effect payments in accordance with the approved budget and annual plan of the agency;
- 7. Carry out duties delegated by the advisory council;
- 8. Represent the agency in its whole dealings with third parties;
- 9. Present the current performance report of the agency to the advisory council and the Mayor.

፲፬. የምክትል ዋና ዳይሬክተሮች ሥልጣንና ተግባራት

- ፩. የኤጀንሲውን ተግባራት በማቀድ፣ በማደራጀት፣ በመምራትና በማስተባበር ዋና ዳይሬክተሩን ይረዳሉ፤
- ፪. በኤጀንሲው መዋቅራዊ አደረጃጀት ጥናት መሠረት ተለይተው የተሰጧቸውን የሥራ ክፍሎች ይመራሉ፤
- ፫. በየሰራቸው የተመደቡትን የሥራ ክፍሎች የአፈፃፀም ሪፖርት አዘጋጅተው ለዋና ዳይሬክተሩ ያቀርባሉ፤
- ፬. ዋና ዳይሬክተሩ በማይኖርበት ወይም መስራት በማይችልበት ወቅት ውክልና የተሰጠው ምክትል ዋና ዳይሬክተር የዋና ዳይሬክተሩን ተግባር ያከናውናል፤
- ፭. ከዋና ዳይሬክተር የሚሰጣቸውን ሌሎች ተግባራት ያከናውናሉ፤

ክፍል አምስት

የሳይንስና ቴክኖሎጂ የትኩረት መስኮች

፲፭. የሰው ሀብት ልማት

- ፩. በከተማው በምህንድስና፣ በቴክኖሎጂና በተፈጥሮ ሳይንስ መስኮች ቴክኖሎጂን በመረዳት በአግባቡ ጥቅም ላይ ለማዋል የሚችል የሰው ሀይል መፍጠር የሚያስችል የትምህርት ተቋማትን ማልማት፤
- ፪. በከተማው አስተዳደር በጀት የሚተዳደሩ የከፍተኛ ትምህርት እና የቴክኒክና ሙያ ትምህርት እና ስልጠና ማሰልጠኛ ተቋማትን የትምህርት ቅበላ ከሀገሪቱና ከከተማው የኢኮኖሚ እድገት ጋር ማጣጣም፤
- ፫. የማምረቻና የአገልግሎት ሰጪ ተቋማት የሰው ሀብት ልማት ላይ ተሳትፏቸውን ማሳደግ እንዲችሉ ሁኔታዎችን ማመቻቸት፤

14. Power and Duties of the Deputy General Directors

1. Assist the general director by planning, organizing, leading and coordinating the duties of the agency;
2. Lead the departments which are specifically given to them according to the structural organization study of the agency;
3. Prepare and present a performance report to the general director about the departments which are assigned for them;
4. The delegated deputy general director shall carry out the duties of the general director in his absence or when he is incapable of doing so;
5. Carry out other activities delegated by the general director.

Part Five

Focus Areas of Science and Technology

15. Human Resource Development

1. Cause for the development of educational institutions in the city which enables to create a human power that is capable to understand the technology properly and utilize it in the engineering, technology and natural science field.
2. Harmonize the admission capacity of higher education and technical and vocational education and training institutions that are administered by a budget allocated by the city government with the economic growth of the country and the city.
3. Facilitate conditions for the manufacturing and service rendering institutions in order to increase their participation in the human resource development.

፲፮. ምርምር

- ፩. የምርምር ሥርዓት መዘርጋት፤
- ፪. የሀገሪቱንና የከተማዋን ዋና ዋና ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ችግሮች የሚፈታ፤ ለሀገራዊ የልማት ፕሮግራሞች ችግር ፈቺ የሆነ ቴክኖሎጂን የሚፈጥርና የሚያሸጋግር ተመራማሪ መፍጠር፤

፲፯. ጥራት መሰረተ ልማት

- ፩. ምርቶችና አገልግሎቶች የጥራት ደረጃቸውን ስለማሟላታቸው ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በትብብር መስራት አግባብ ያለው ሙያዊ አገልግሎት መስጠቱን ማረጋገጥ፤
- ፪. በከተማው የሚገኙ የኢንዱስትሪና የአገልግሎት ሰጪ ተቋማት የፍተሻና የኢንስፔክሽን አገልግሎት እንዲያገኙ የማስተባበር ስራ ማከናወን፤
- ፫. በጥራት እና ደረጃዎች ዙሪያ የተለያዩ የህዝብ ግንኙነት ስራዎችን ማካሄድ፤

፲፰. የምምረቻ እና የአገልግሎት ሰጪ ተቋማትን ትስስር ማጠናከር

- ፩. በሳይንስና ቴክኖሎጂ በመታገዝ የምርትና አገልግሎት ክፍተቶችን መለየት፤
- ፪. የቴክኖሎጂ ሽግግርን በምርምርና በፈጠራ ታግዘው ተገቢውን ውጤት እንዲያስገኙ ማድረግ፤
- ፫. ጥቃቅንና አነስተኛ ተቋማት እንዲስፋፉና ከኢንዱስትሪዎች ጋር እንዲተሳሰሩ ሁኔታዎችን ማመቻቸት፤
- ፬. መካከለኛና ከፍተኛ ኢንዱስትሪዎች ቴክኖሎጂን በማላመድና በማሸጋገር ከፍተኛ ሚና እንዲጫወቱ ማድረግ፤

16. Research

- 1. Design research system.
- 2. Create researchers that solve the major social and economic problems of the country and the city as well as innovate and transfer problem solving technologies for the development programs of the nation.

17. Quality Infrastructure

- 1. Work cooperatively with the concerned organs that products and services fulfill the quality standard; make sure about the provision of a proper professional service.
- 2. Carry out coordination activities to obtain evaluation and inspection services for the industries and service rendering institution which are found in the city.
- 3. Carry out various public relations activities about quality and standards.

18. Strengthen the Relation of Manufacturing and Service Rendering Institutions

- 1. Identify the gaps between products and services with the help of science and technology.
- 2. Cause for acquiring the appropriate result through helping the technology transfer with research and innovation.
- 3. Facilitate conditions for the expansion of micro and small institutions and to connect them with industries.
- 4. Cause medium and higher industries to play a great role in the adaptation and transferring of a technology.

፲፱. አቅም ግንባታ

- ፩. የዩኒቨርሲቲ፣ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና፣ የምርምር፣ የቴክኖሎጂ ተቋማትና ማዕከላት፣ የመንግስት የልማት ድርጅቶች፣ የልማት ፕሮግራም አስፈጻሚ መስሪያ ቤቶችና ኢንዱስትሪ ትስስርን ማሳለጥ፤
- ፪. የሳይንስና ቴክኖሎጂ እንቅስቃሴ ለማገዝ የሚያስችል የፋይናንስ፣ የማቴሪያልና የቴክኒክ ድጋፎችን ማፈላለግና ገቢ ማድረግ፤
- ፫. የቴክኖሎጂ ፓርኮች እንዲቋቋሙ ድጋፍ ማድረግ፤
- ፬. የሴቶችና የአካል ጉዳተኞች ተሳትፎ በሳይንስና ቴክኖሎጂ ዘርፍ እንዲያደግ ድጋፍ ማድረግ፤

፳. ስለ አእምሯዊ ንብረት

- ፩. የምርምርና የፈጠራ ስራዎች ህጋዊ እውቅና እንዲያገኙ ከፌዴራል መስሪያ ቤትና ከምርምርና ከቴክኖሎጂ ሽግግር ከሚያከናውኑ ግለሰቦች ድርጅቶችና ከመንግስት አስፈጻሚ አካላት ጋር የቅንጅት ስራዎችን ይሰራል፤
- ፪. የፌዴራል ሳይንስና ቴክኖሎጂ ሚኒስቴር ጋር በመተባበር ከዓለም አቀፍ የአእምሮአዊ ንብረት ጥበቃ ድርጅት የሚሰጡ ትምህርቶችን በከተማው ተግባራዊ ማድረግ፤
- ፫. የከተማው ነዋሪ የአእምሯዊ ንብረት ጥበቃና ልማት ግንዛቤ እንዲዳብር ማድረግ፤

፳፩. የምርምር ስነ-ምግባር

- ፩. ከፌዴራል የሳይንስና ቴክኖሎጂ ሚኒስቴር የምርምር ስነ-ምግባር ጋር የሚጣጣም ስርዓት መዘርጋት
- ፪. የምርምር ስነ-ምግባር በተመለከተ ቅንጅታዊ አሰራሮችን ከብሔራዊ የምርምር ስነ-ምግባር ኮሚቴ ጋር ማድረግ፤

19. Capacity Building

1. Accelerate the relation among universities, technical and vocational education and training institutions, research and technology institutions and centers, governmental enterprises, development program executive offices and industries.
2. Find financial, material and technical supports that enable to assist the activities of science and technology and deposit the thereof.
3. Provide support for the establishment of technology parks.
4. Provide support to improve the participation of women and the physically impaired in the science and technology sector.

20. Intellectual Property

1. Carry out cooperative activities with federal offices and individuals, organizations and governmental executive organs that perform research and technology transfer so as to provide legal recognition for research and innovation works.
2. In oordination with the Federal Science and Technology Minister make applicable the education programs given by the world intellectual property protection organization.
3. Improve the awareness of the city residents about the protection and development of intellectual property.

21. Research Ethics

1. Establish a system that goes in harmony with the research ethics of the federal science and technology ministry.
2. Carry out cooperative procedures about research ethics with that of the national research ethics committee.

፫. የምርምር ተሳታፊዎች ክብር፣ መብትና ደህንነት መጠበቅና ማስጠበቅ የሚያስችል አሰራር መዘርጋት፤

፬. ለተጋላጭ የማህበረሰብ ክፍሎች የተለየ ጥበቃ ማድረግ፤

፳፪. የሳይንስና ቴክኖሎጂ መረጃ

፩. የምርምር ተቋማትና ሌሎች አካላት የሚፈልጉትን መረጃ በቀላሉ ሊያገኙ የሚችሉበትን የሳይንስና ቴክኖሎጂ መረጃ ሥርዓት መዘርጋት፤

፪. በከተማው የሳይንስና ቴክኖሎጂ መረጃ ማዕከል ማቋቋም፤

፳፫. የአካባቢ ልማትና ጥበቃ

፩. በከተማው የቴክኖሎጂ አገባብ፣ አጠቃቀምና አወጋገድ አካባቢን ከጉዳት በጠበቀ መልኩ እንዲከናወን የሚያስችል ስርዓት መዘርጋት፤

፪. አረንጓዴ ቴክኖሎጂዎችን በስፋት ማስፋፋት የሚያስችል አቅም መፍጠር፤

ክፍል ስድስት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

፳፬. የበጀት ምንጭ

የኤጀንሲው በጀት ከሚከተሉት ምንጮች የሚገኝ ይሆናል፡፡

፩. በከተማ አስተዳደሩ ከሚመደብ በጀት

፪. ከሌሎች ሕጋዊ ምንጮች ከሚገኝ ገቢ ይሆናል

፳፭. የሂሳብ መዛግብት

፩. ኤጀንሲው በከተማው አስተዳደር የፋይናንስ አስተዳደር ሥርዓት መሠረት የተሟላና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብትን ይይዛል፡፡

3. Establish a system that protects and able to protect the dignity, right and security of research participants.

4. Provide special protection for the vulnerable parts of the community.

22. Science and Technology Information

1. Create a science and technology information system to easily access the information needed by research institutions and other organs.

2. Establish a science technology information center in the city.

23. Environmental Development and Protection

1. Design a system that allows technology importation, adaptation, utilization and disposal activities without polluting the environment.

2. Build capacity which enables to expand green technologies widely.

Part Six
Miscellaneous Provisions

24. Budget Source

The following are the budget sources of the agency:

1. A budget allocated by the city government;

2. An income obtained from other Legal sources.

25. Books of Account

1. The agency shall keep complete and accurate books of accounts in accordance with the financial administration laws of the city government.

፪. የኤጀንሲው የሒሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በከተማ አስተዳደሩ ዋና ኦዲተር ወይም እርሱ በሚወክለው ኦዲተር በየዓመቱ ይመረመራል።

፳፮. የመተባበር ግዴታ

ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ለማስፈፀም የመተባበር ግዴታ አለበት።

፳፯. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ህግ ወይም ልማዳዊ አሠራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፳፰. ደንብ ስለ ማውጣት

ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም ካቢኔው ደንብ ሊያወጣ ይችላል

፳፱. አዋጁ ተፈጻሚ የሚሆንበት ቀን

ይህ አዋጅ ከሚያዝያ ፲፰ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሚያዝያ ፲፰ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

ድሪባ ኩማ

የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ

2.The books of accounts and financial related documents of the agency shall be inspected annually by the general auditor of the city government or an auditor delegated by him.

26. Duty to Cooperate

Any person shall have the duty to cooperate in the implementation of this proclamation.

27. Inapplicable Laws

Any law or customary practice which is inconsistent with this proclamation, shall not be applicable on matters covered under this proclamation.

28. The Power to Issue Regulation

The cabinet may issue a regulation for the implementation of this proclamation.

29. Effective Date

This proclamation come into force as of the 26th day of April,2018.

Done at Addis Ababa, this 26th day of April,2018;

Diriba Kuma

Mayor of the Addis Ababa City.

